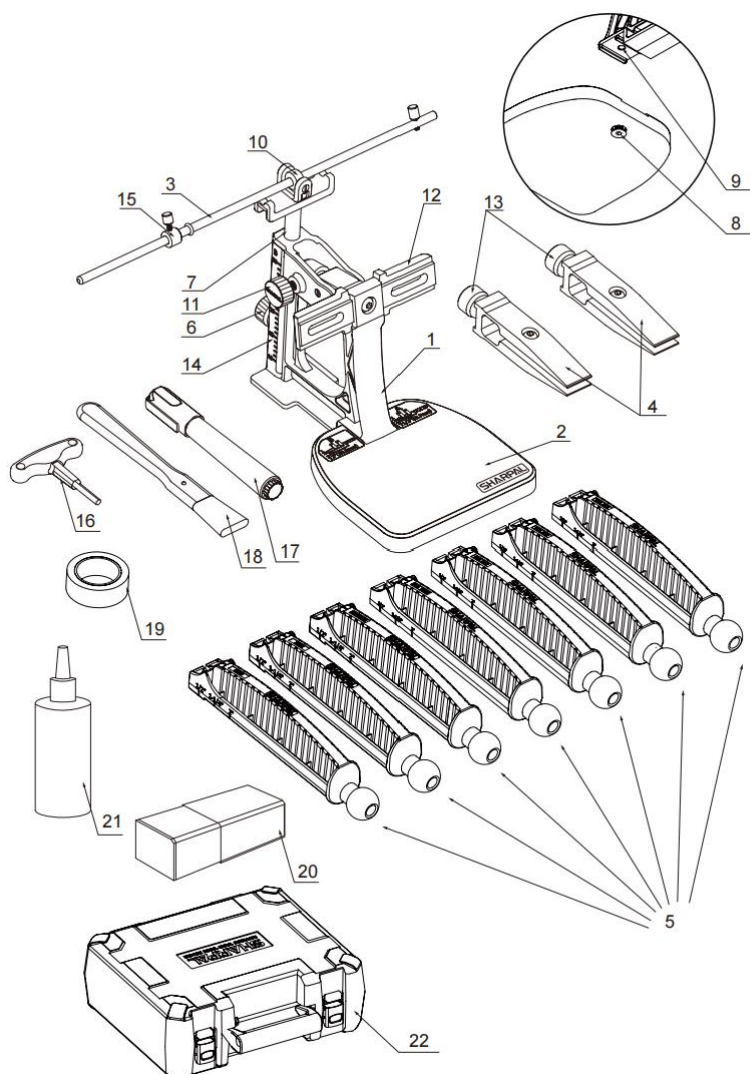


1. Support principal
2. Base d'affûtage
3. Tige de guidage d'affûtage (avec joint torique réglable)
4. Pincettes pour couteau
5. Plaques abrasives

Abrasif	Niveau de grain	Fonction	Application
Diamant	Extra grossier 220 (60 microns)	Réparer	À sec
Diamant	Grossier 325 (45 microns)	Restaurer	À sec
Diamant	Fin 600 (25 microns)	Aiguiser	À sec
Diamant	Extra fin 1000 (15 microns)	Affiner	À sec
Pierre à aiguiser	3000	Raffiner	À l'eau
Pierre à aiguiser	6000	Polir	À l'eau
Cuir		Polissage miroir	À sec

6. Bouton de verrouillage d'angle
7. Barre de support
8. Vis de fixation anti-chute
9. Trou de fixation
10. Articulation (charnière)
11. Bouton de rotation
12. Traverse rotative
13. Bouton de pince pour couteau
14. Indicateur d'angle avec échelle A & B
15. Limiteur de plaque abrasive
16. Clé hexagonale en T (désignée comme « clé » dans le manuel)
17. Marqueur
18. Brosse de nettoyage
19. Ruban de masquage
20. Pâte à polir verte
21. Flacon plastique souple
22. Coffret de rangement durable



ATTENTION :

1. Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. Conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.
2. Utilisez une plaque abrasive en diamant fin ou une plaque de pierre à aiguiser pour les couteaux légèrement émoussés ou de valeur.
3. Portez toujours des lunettes de sécurité et des gants anti-coupure pendant l'utilisation.
4. Pour éviter les rayures, nous recommandons d'appliquer du ruban de masquage sur les pinces à couteau.
5. Lors de l'utilisation du rapporteur d'angle numérique, ajoutez 10° à l'angle affiché pour obtenir l'angle réel du tranchant.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES :

1. Utilisez uniquement les plaques abrasives de 220 et 325 grains pour restaurer le fil d'une lame émoussée ou endommagée.
2. Utilisez une plaque abrasive en diamant fin ou une plaque de pierre à aiguiser pour les

couteaux légèrement émoussés ou de valeur.

3. Gardez le tranchant et les plaques abrasives propres pendant l'affûtage. Utilisez la brosse fournie ou un chiffon doux, en particulier lors du passage à des grains plus fins.
4. Reposez la tige de guidage avec la plaque abrasive dans la fente de stationnement sur la barre de support pour assurer la sécurité lorsque vous n'affûtez pas.
5. Tenez un journal d'affûtage afin d'enregistrer les angles précis du tranchant pour des résultats constants sur les couteaux.
6. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez le kit d'affûtage dans le coffret de rangement pour garder tous les composants organisés et protégés.
7. NE laissez **JAMAIS** un couteau fixé dans le système d'affûtage lorsqu'il n'est pas utilisé. Rangez toujours les couteaux en toute sécurité.
8. Les plaques abrasives peuvent être remplacées individuellement. Visitez sharpal.com pour plus d'informations.

ASSEMBLAGE DU KIT D'AFFÛTAGE DE COUTEAUX

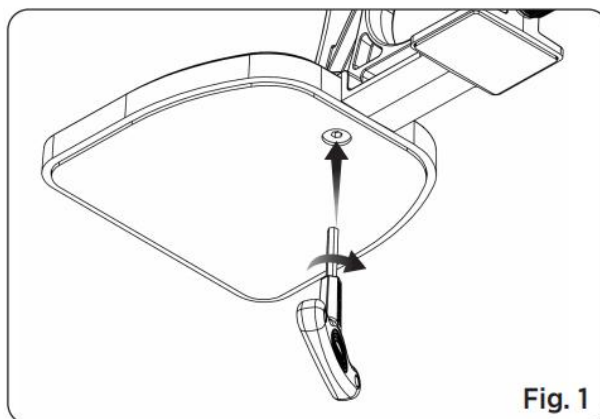


Fig. 1

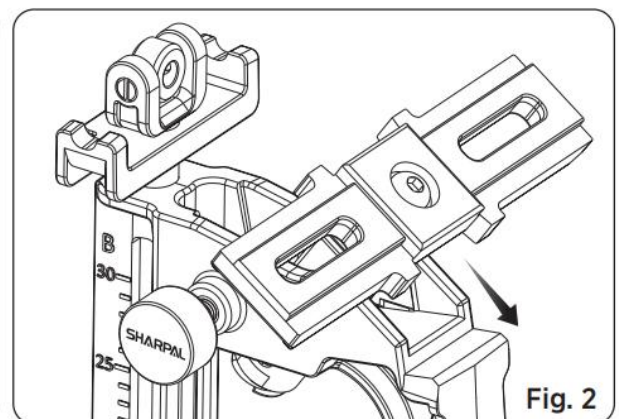


Fig. 2

1. Alignez les vis de fixation anti-chute avec le trou de fixation et utilisez la clé pour fixer solidement la base d'affûtage sur le support principal (Voir Fig. 1).
2. Desserrer le bouton rabattable. Tournez la traverse rotative en position horizontale et appuyez-la vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit bien en place sur le support principal, puis serrez le bouton de rotation pour garantir la stabilité.

Conseil : Assurez-vous que le bouton de rotation est desserré avant l'utilisation (Voir Fig. 2).

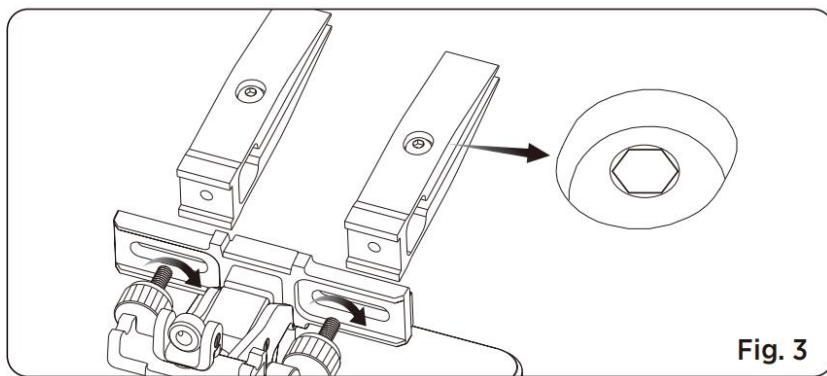


Fig. 3

3. Placez chaque pince à couteau sur la traverse rotative et faites-les glisser pour correspondre à la longueur de la lame. Serrez fermement les boutons de pince pour les verrouiller en place.

Conseil : Assurez-vous que les vis de fixation des pinces sont orientées vers le haut (Voir Fig. 3).

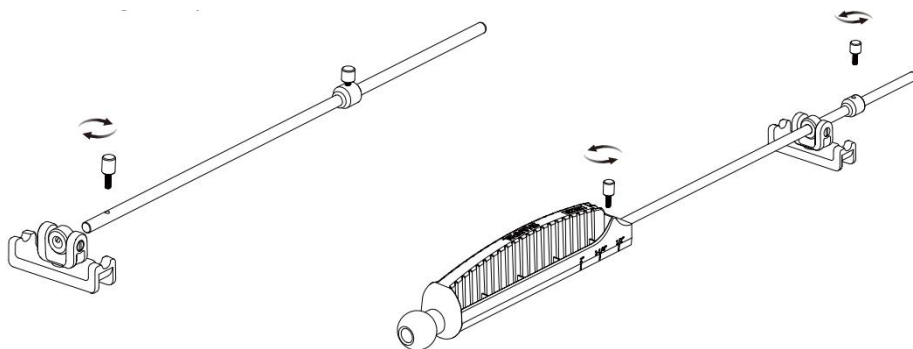


Fig. 4

4. **Note :** Veuillez retirer les capuchons de protection noirs aux deux extrémités avant utilisation - ils protègent la tige de guidage pendant le transport.

Desserrez la vis de la tige de guidage d'affûtage et insérez la tige dans l'articulation. Connectez la tige de guidage d'affûtage à la plaque abrasive et serrez fermement la vis. Ajustez la position du limiteur de plaque abrasive selon les besoins pour définir la distance d'affûtage souhaitée (Voir Fig. 4).

Conseil : Lors du réglage du limiteur de plaque abrasive, assurez-vous que le boîtier plastique avant de la plaque abrasive n'entre pas en contact avec le tranchant pendant l'affûtage.

5. Reposez la tige de guidage d'affûtage dans la fente de stationnement sur la barre de support (Voir Fig. 5).

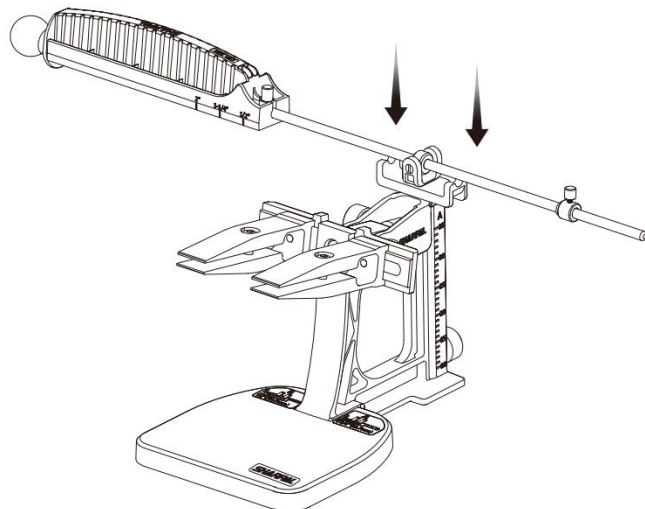


Fig. 5

INSTALLATION DU COUTEAU ET RÉGLAGE DE L'ANGLE D'AFFÛTAGE

1. **Couteau standard** : Pour les lames d'une largeur de 3/5 à 2-3/4 pouces (15–70 mm), utilisez la position de montage A, comme indiqué sur l'étiquette de la base. La plage d'angles d'affûtage est de 10° à 35° (Voir Fig. 6).

Couteau large : Pour les lames d'une largeur de 2-3/4 à 4-1/3 pouces (70–110 mm), utilisez la position de montage B, comme indiqué sur l'étiquette de la base. La plage d'angles d'affûtage est de 10° à 30° (Voir Fig. 7).

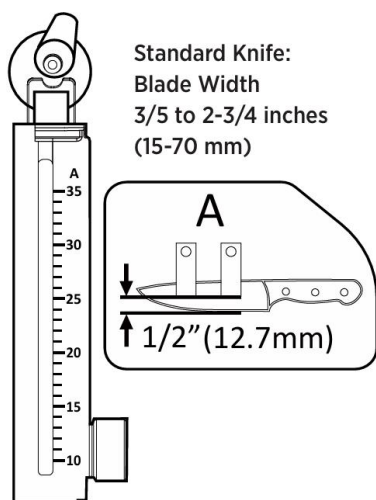


Fig. 6

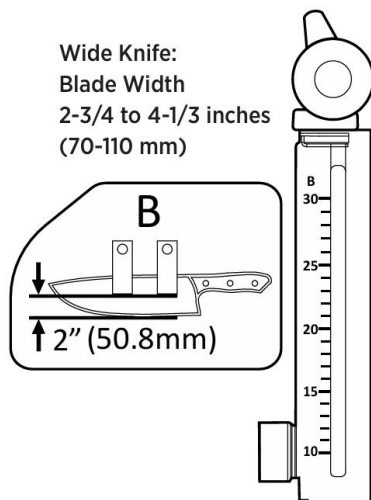


Fig. 7

2. Chaque plaque abrasive comporte des repères d'échelle à 1/2 pouce et 2 pouces. Placez la lame dans les pinces, ajustez-la si nécessaire, et alignez-la avec les repères d'échelle sur la plaque abrasive pour le positionnement.

Couteau standard : Assurez-vous que la distance entre l'extrémité de la pince et le tranchant est de 1/2 pouce (12,7 mm).

Couteau large : Assurez-vous que la distance entre l'extrémité de la pince et le tranchant est de 2 pouces (50,8 mm) (voir Fig.8).

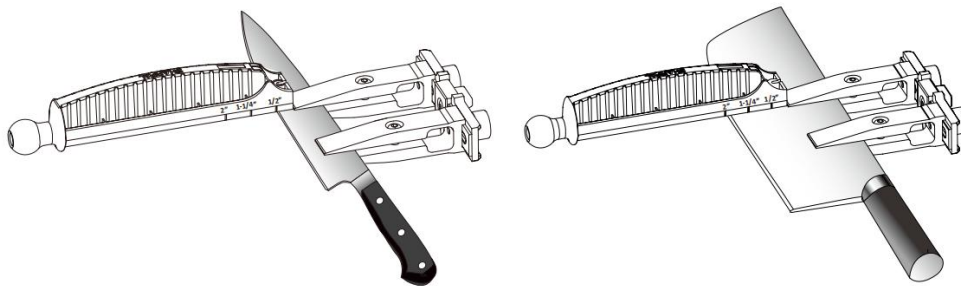


Fig. 8

3. Ajustez la position de la lame de manière à ce que la distance entre l'extrémité de chaque pince et le tranchant soit égale pour les deux pinces. Une fois la position de la lame correctement ajustée, serrez fermement les vis de fixation sur les deux pinces à l'aide de la clé. (Voir Fig. 9)

Astuce : Ne serrez pas complètement la vis de fixation de la première pince tant que la distance entre les deux extrémités des pinces et le tranchant n'est pas égale.

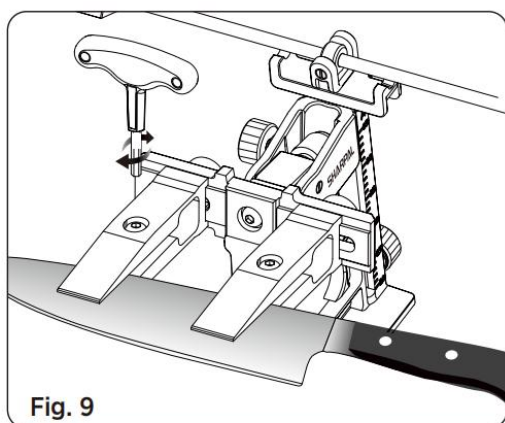


Fig. 9

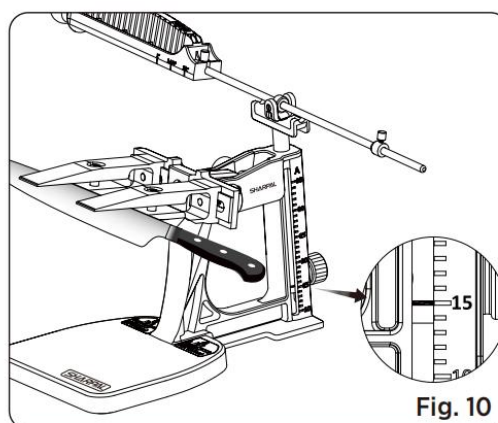


Fig. 10

4. Tournez le bouton de verrouillage de l'angle pour déplacer la barre de support vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la ligne rouge soit alignée avec l'angle désiré sur l'échelle (Voir Fig. 10). Ensuite, serrez fermement le bouton de verrouillage de l'angle.

Couteau standard : Référez-vous à l'indicateur d'angle sur l'échelle **A**.

Couteau large : Référez-vous à l'indicateur d'angle sur l'échelle **B**.

Astuce pour un angle de lame inconnu

Appliquez un marqueur sur le tranchant. Ajustez la barre de support vers le haut ou vers le bas si nécessaire et aiguisiez doucement le tranchant. Lorsque le marqueur est complètement enlevé, révélant un tranchant net (voir Fig. 11), la valeur de l'angle sur l'échelle (A ou B) indique l'angle de meulage correct.

Astuce : Sélectionnez l'échelle d'angle A si la distance entre l'extrémité de la pince et le tranchant est de 1/2 pouce (12,7 mm), ou l'échelle d'angle B si elle est de 2 pouces (50,8 mm).

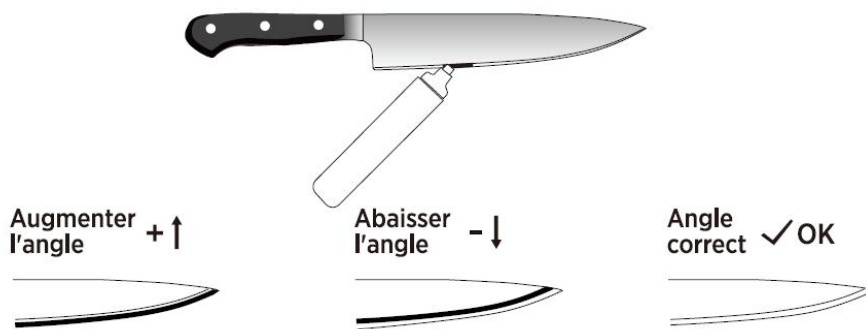


Fig. 11

Lames plus larges que 4-1/3 pouces (110 mm)

1. Positionnez la lame aussi profondément que possible dans la pince. (Voir Fig. 12).
2. Utilisez un marqueur pour marquer le tranchant.
3. Tournez le bouton de verrouillage de l'angle pour déplacer la barre de support vers le haut ou vers le bas si nécessaire et aiguisiez doucement le tranchant. Lorsque le marqueur sur la lame est complètement enlevé, il révèle un tranchant net (Voir Fig. 11).
4. Serrez le bouton de verrouillage de l'angle en place et enregistrez l'angle à la position **B** pour référence future.

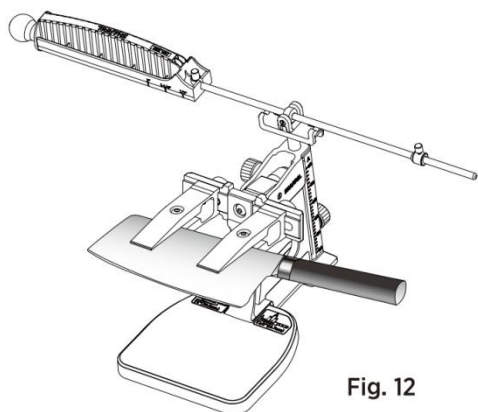


Fig. 12

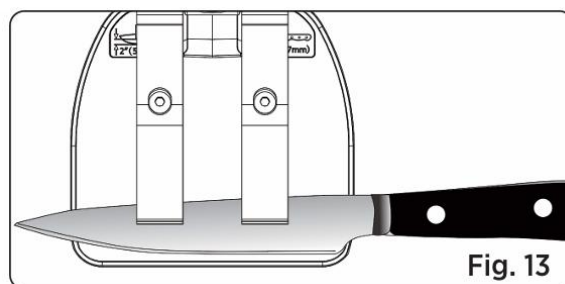


Fig. 13

Lames plus étroites que 3/5 pouce (15 mm)

Pour les lames plus étroites que 3/5 pouce (15 mm), ajustez la lame dans la pince pour exposer autant que possible tout en vous assurant qu'elle est bien fixée (Voir Fig. 13). Suivez les mêmes étapes ci-dessus, mais enregistrez l'angle à la position **A**.

AIGUISAGE DE COUTEAU

Astuce de sécurité : Assurez-vous que la lame du couteau est bien fixée et manipulez soigneusement le tranchant pendant l'aiguisage.

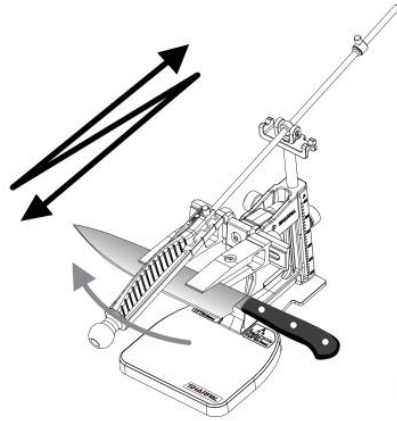


Fig. 14

1. Sélectionnez la plaque abrasive appropriée en fonction des besoins d'aiguisage.
2. Appliquez une pression légère avec des mouvements longs et réguliers, en commençant par la base de la lame. Faites glisser la plaque abrasive d'avant en arrière le long du tranchant jusqu'à la pointe. Arrêtez-vous à la pointe de la lame (Voir Fig. 14).

Astuce : Appliquez une pression légère et laissez l'abrasif faire le travail. Prenez le temps de vous assurer d'un aiguisage efficace.

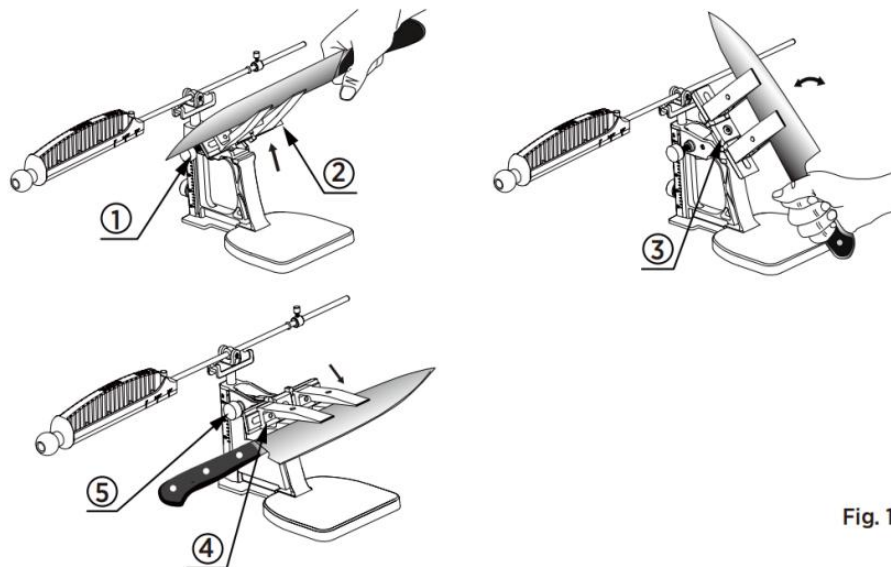


Fig. 15

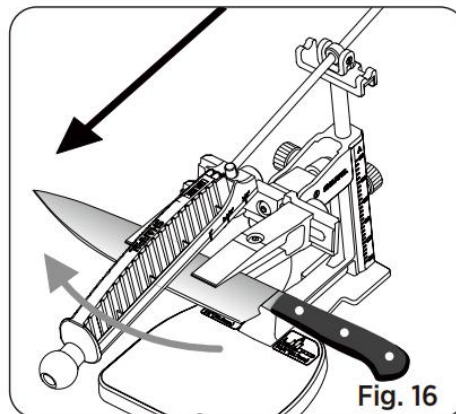
3. Continuez l'aiguisage jusqu'à ce que vous sentiez un fil sur toute la longueur du tranchant du côté opposé de la lame. Desserrer le bouton de rotation, soulever le faisceau rotatif, et le faire pivoter soigneusement de 180° pour passer du côté opposé de la lame. Tenez le manche du couteau pour un meilleur contrôle lors de cette étape. (Voir Fig. 15). Une fois l'ajustement terminé, serrez fermement le bouton de rotation.

Astuce : Posez la tige de guide d'aiguisage sur la fente de stationnement de la barre de support lorsque vous retournez le couteau. Faites attention !

4. Aiguissez le même nombre de coups de ce côté de la lame pour créer un biseau uniforme.
5. Passez aux plaques abrasives plus fines si nécessaire pour obtenir un tranchant ultra-affûté.

Astuce : Lorsque vous utilisez des pierres à aiguiser de 3000 ou 6000 grains, appliquez quelques gouttes d'eau pour maintenir la surface légèrement humidifiée. Si la pierre devient collante, ajoutez de l'eau immédiatement. Évitez d'utiliser trop d'eau, juste assez pour éviter l'accumulation de débris.

Note : Lors du stropping de la lame, déplacez toujours le cuir vers le bas. Évitez les mouvements avant-arrière pour éviter de couper le cuir (Voir Fig. 16). **Avant de commencer le stropping, assurez-vous que la lame est propre et exempte de taches d'eau.**



ENTRETIEN

1. Nettoyez le couteau et la plaque abrasive avec la petite brosse après l'aiguisage pour enlever les débris.
2. Essuyez tous les composants avec un chiffon doux et sec pour enlever les copeaux de métal et les débris.
3. Après utilisation, nettoyez tous les composants et rangez les plaques abrasives dans un endroit sec, en évitant les températures élevées et l'humidité.

*Regardez la vidéo de démonstration sur YouTube:

<https://bit.ly/202HVideo>

Ou scannez le code QR



*Les produits SHARPAL sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant 3 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications, l'usure normale ainsi que la diminution naturelle des composants consommables due à une utilisation régulière. De plus, la garantie est valable uniquement pour un usage non industriel et non commercial. Pour faire une réclamation au titre de la garantie, veuillez nous contacter via le site web de SHARPAL ou envoyer un e-mail directement à l'adresse suivante : warranty@sharpal.com.